



中文

名古屋生活手册

名古屋生活ガイド

这本手册是为了初来名古屋市居住的外国人提供日常生活中的各种信息而编制的，以便能够更快地适应新的生活。

请好好保存，如果在生活上遇到不便的时候，请参考此手册。

名古屋生活手册可以在网上进行浏览。



提供多种语言的信息咨询服务

如果您在日本生活遇到了困难或是有想了解的事情的话，欢迎随时商谈咨询。

TEL 052-581-0100

名古屋国际中心(NIC)

<https://www.nic-nagoya.or.jp>

参考 P.3

休：星期一

	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日
英 英语 English	9:00 - 19:00					
葡 葡萄牙语 Português	10:00 - 12:00					
西 西班牙语 Español	13:00 - 17:00					
中 文	13:00 - 17:00				10:00 - 12:00 13:00 - 17:00	
韩 韩国语 한국/조선어			13:00 - 17:00		13:00 - 17:00	
菲 菲律宾语 Filipino			13:00 - 17:00		13:00 - 17:00	
越 越南语 Tiếng Việt			13:00 - 17:00		13:00 - 17:00	
尼 尼泊尔语 नेपाली भाषा			13:00 - 17:00			13:00 - 17:00

名古屋市内日语教室搜索

您可以在这里找到与当地入一起快乐学习的日语教室。

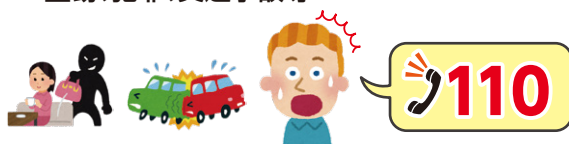
<https://www.nic-nagoniho.jp>



紧急时候联系方式

TEL 110 (免费)

盗窃、犯罪、交通事故等



TEL 119 (免费)

火灾、急救(急病・重伤)等



能使用外语的医院信息

TEL 050-5810-5884

爱知县急救医疗信息中心

English 中文 한국/조선어 Português Español

英

中

韩

葡

西

根据音声・传真自动导播

Aichi Medical Information System

检索

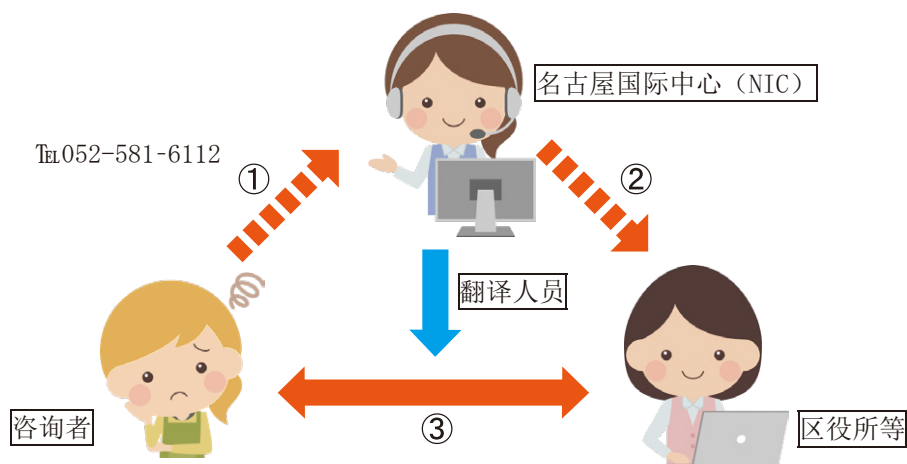
参考 P.6, 23 英 中 韩 葡



目 录 	 3 页 名古屋国际中心	 4 页 住房
 6 页 医院・保险・养老金	 7 页 工作	 8 页 资源・垃圾的分类方法・扔置方法
 10 页 各种手续	 13 页 儿童・教育	 15 页 高龄者・残疾人
 16 页 交通	 18 页 地震・灾害	 21 页 与区役所等的联系方式

□咨询处除了表示的接待语言以外，其他都只限日语接待。

如果需要翻译的时候，请利用名古屋国际中心的三方通话（同时翻译）服务。



□如果是使用名古屋市内的固定电话，也可以除去「052」直接拨打。

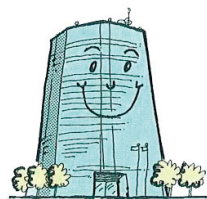
□开头号码为「0120」的电话费是免费的。

□咨询处放假的时候用「**休**」来简称表示。



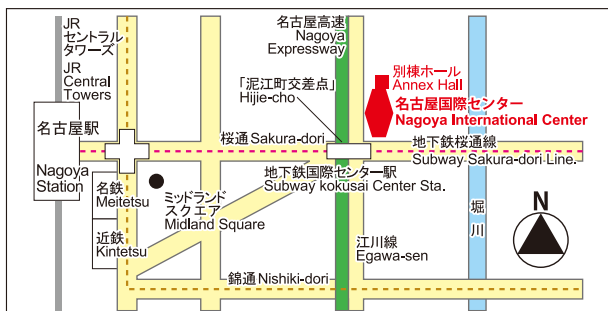
名古屋国际中心 (NIC)

なごやこくさい
名古屋国際センター (NIC)



以外国人为对象，是信息提供的窗口以及交流的场所。还经常开展与日本人的交流事业以及开办日语学习班。

如果在生活上遇到困难的时候，请不妨与我们联系。（参考封面）



开馆时间: 9:00~19:00

<https://www.nic-nagoya.or.jp>

NIC NAGOYA

检索



休: 星期一、12/29~1/3、

2月・8月的第二周星期日

邮编: 450-0001 中村区那古野一丁目47番1号 地铁樱通线「国际中心」站



各领域分类咨询

咨询都是免费的。除了行政咨询以外都必须进行预约。

	接待语言	接待日・时间
行政咨询 TEL052-581-0100	英 葡 西 中 韩 菲 越 尼	星期二至星期日 10:00~12:00, 13:00~17:00 根据各语种接待日期及 具体时间不同
行政书士咨询服务 TEL052-581-0100	英 葡 西 中 韩 菲 越 尼	星期三, 星期日 13:00~17:00 根据各语种接待日期及 具体时间不同
法律咨询 TEL052-581-6111	英 葡 西 中	星期六 10:00~12:30
心理咨询 TEL052-581-0100	英 葡 西 中	预约时决定
教育咨询 TEL052-581-0100	对应语言请询问咨询处	星期三, 星期五, 星期日 10:00~17:00
税务咨询 TEL052-581-0100	英 葡 西 中	举办时间在2月至3月之间
由名古屋出入国管理局 提供的咨询	英 葡 西 中 韩 菲 越	每月第四个星期六

此外，还将举行健康咨询会等。



住房 すまい



民间住宅



信息	·一般要通过不动产商来寻找。 ·名古屋国际中心也会提供一些租房信息。 ·还可以通过所在工作单位以及学校介绍。 ·荣市民服务机构“住房窗口”内的住房咨询处所实施的“民间租赁住宅入住咨询”（咨询预约电话：052-242-4555）。
保证人	·租借房屋时、有时会需要“连带保证人”或“紧急联络人”。
费用	·还需要支付像押金·礼金·中介费·住宅保险费之类的费用。 ·每个月除了支付房租以外、还需要支付物业管理费（公共使用区的电费、卫生费等）。

公营住宅



联系方式	内容
荣市民服务机构 「住房窗口」 ◆市营住宅·市公社住宅 TEL052-264-4682 ◆县营住宅·县公社住宅 TEL052-259-2672 ◆UR 租赁住宅 TEL052-264-4711 地址：荣站 森的地下街 14 号出入口的西侧	营业时间 10:00~19:00 休：星期四、第2·第4周星期三、12/29~1/3 提供市营住宅及县营住宅、UR 租赁住宅的住房信息。 入住以上的住宅都必须符合年收入以及家属构成等一些规定的要求。 在市役所·支所都有分发市营住宅的申请表（一般募集）。（一年4次：5月、8月、11月、2月）

自来水

名古屋市上下水道局

检索

英

名古屋市上下水道局 客户服务中心 TEL052-884-5959	营业时间（平日）8:00~19:00 （星期六·星期日·节假日）8:00~17:15
--	---



电·煤气

无论是申请使用电还是煤气，只需向电力公司或煤气公司中的一处申请即可。

中部电力Miraiz

中部电力Miraiz

检索

英



签约受理中心 TEL0120-921-691	受理时间（星期一至星期五）9:00-19:00 （星期六、星期日、节假日）9:00-17:00
---------------------------	--

东邦瓦斯



东邦瓦斯客户中心
Tel 0570-783987

※请按照语音提示，选择按键。根据情况会为您转接不同的负责窗口。
※使用IP 电话的客户和海外的客户，请拨打 052-889-2828。

电话

NTT 西日本

检索

英

NTT 西日本
信息
英 中 韩 葡
Tel 0120-064337

接待时间 9:00~17:00
休: 星期六、星期日、节假日、12/29~1/3



邮政

日本郵便

检索

英



邮政索引服务电话 英
Tel 0570-046-111

营业时间（平日） 8:00~21:00
（星期六・星期日・节假日） 9:00~21:00
如果搬家的话，请到邮局办理迁居手续，在提出办理迁居手续当天之后的一年中邮局将会把寄到旧地址的信件转送到新的地址。

街道居民委员会（町内会・自治会）

区役所

原则上是任意加入，加入后，跟地区居民交往的机会也会增多。如果要参加町内会、自治会时，请咨询居住地的町内会・自治会的会长。不知道町内会、自治会会长的话，请向区役所咨询。



医院・保险・养老金

びょういん ほけん ねんきん
病院・保険・年金



医疗机构指南（有关休息日急病诊疗所等信息，请参照23页）

联系方式	内容
爱知县急救医疗信息中心 根据音声・传真自动导播系统 英中韩葡西 TEL050-5810-5884 日语 TEL052-263-1133	24 小时受理 爱知急救医疗情报 检索 英中韩葡 

介绍懂外语的医生的医院或诊所

联系方式	内容
名古屋国际中心 英中韩葡西菲越尼 TEL052-581-0100	受理时间 9:00~19:00 根据语言不同受理时间也不一样。 休：星期一、12/29~1/3、2月・8月的第2周星期日

介绍有医疗翻译者的医院或诊所

联系方式	内容
爱知医疗翻译 系统运营事务局 TEL050-3816-7465 	受理时间（平日）9:00~17:30 爱知医疗翻译系统 检索 英中葡西菲

国民健康保险

联系方式	内容
区役所或者支所 	（对象）预计在日本逗留3个月以上，并且没有加入单位的公共医疗保险，未满75岁的人。 ・保险费根据家庭收入的多少来决定，被保险人必须交纳保险费。 ・如果在医院或诊所出示保险证，只需要负担其中一部分医疗费就可以就诊。 ・具体请参考以下手册。 『名古屋国民健康保险指南』英中韩葡西菲越尼

国民养老金

联系方式	内容
区役所或者支所	（对象）个体户或学生等20岁至未满60岁的人。 ・保险费缴纳与否和收入无关，所有人都需缴纳相同的保险费。 ・学生或者因为收入少而难于支付的情况下，都可以利用制度申请免除或者延长保险费的缴纳。 ・具体请参考以下手册。 『日本的国民养老保险体系』英中韩葡西菲越尼 其他：印尼语、泰语、缅甸语、柬埔寨语、俄语、蒙古语
日本年金机构 或者年金事务所 TEL0570-05-1165	缴纳有6个月以上的保险费的情况下，在离开日本出国后2年以内申请时，可领取退会一次性养老金。 ・具体请参考以下手册。 『日本的国民养老保险体系』英中韩葡西菲越尼 其他：印尼语、泰语、缅甸语、柬埔寨语、俄语、蒙古语

// 护理保险

联系方式	内容
区役所或者支所 	(对象) 预计在日本逗留3个月以上, 满40岁以上的人。 ·保险费根据家庭收入的多少来决定, 被保险人必须交纳保险费。(40岁到64岁的人的保险费可以和医疗健康保险费一起缴纳。) ·满65岁以上的人, 如果需要护理或帮助的情况下, 可以利用护理服务。(40岁到64岁的人, 随着高龄化而产生的16种疾病, 同时也需要得到护理或者帮助的情况下, 也能利用该护理服务。) ·在利用护理服务之前, 需要接受护理认定等。 ·只需要支付所发生全部费用的10%、20%或30%就能利用该护理服务。 ·具体请参考以下手册。 『护理保险制度』 



工作
しごと
仕事

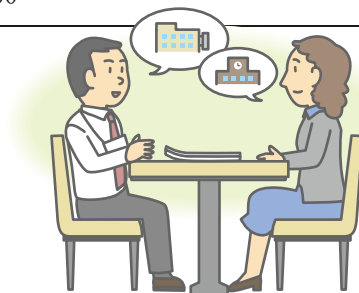


// 职业咨询・介绍

联系方式	内容
外国人雇佣服务中心  TEL052-855-3770	受理时间 (平日) 9:15~12:00、13:00~17:15 ※  (星期三~星期五) 名古屋 外国人雇佣 检索 

// 劳动者咨询

联系方式	内容
爱知劳动局外国人 劳动者咨询处  TEL052-972-0253	受理时间 爱知劳动局 检索  : 星期二・星期四 9:30~12:00、13:00~16:00 : 星期二~星期五 9:30~12:00、13:00~16:00





资源・垃圾的分类方法・扔置方法

しげん 資源・ごみの分け方・出し方



- 根据资源・垃圾的种类，把资源或垃圾分别装进指定的垃圾袋里再扔弃。
- 资源・垃圾扔出的时间，到当天早上的8点（中区是7点）为止。
- 节假日也可以扔出垃圾（除了年末年初之外）。
- 指定的垃圾袋，可以在超市或24小时便利店等地方买到。
- 在区役所、环境事业所可以拿到『名古屋市的资源性垃圾与其他垃圾的分类指南』（英・中・韩・葡・西・菲・越・尼）。

※详细情况请参见名古屋市官网或分类APP。 →

さんあ〜る(3R)

for iPhone



for Android



扔置地点	分类的类别	对 象	次数	指定袋
原则上 家门口	可燃性垃圾	·厨房垃圾 ·革制品 ·草，小树枝 ·纸尿裤 ·橡胶制品 ·纤维制品 ·纸巾 ·塑料制品等 ※边长超过 30cm 的垃圾，属于大型垃圾。	每周 2 次	
	易引火引爆的危险物品	·喷雾罐类 ※不需要打孔 ·一次性打火机 ·固体燃料（装在罐里的） ·加热式香烟、电子烟		
	不可燃垃圾	·玻璃碎片、陶瓷器碎片 ·伞 ·小型金属制品 ※边长超过30cm的垃圾，属于大型垃圾。		
	大型垃圾 （收费）◆	家电，家具等边长超过 30cm 的大型垃圾 提前申请制（在收集日 7 天以前申请） Tel0120-758-530 手机・爱知县以外地区的拨打号码 Tel052-950-2581	每月 1 次	
	电池类	·干电池 ·锂电池 ·纽扣电池 ·小型充电电池（包含手机电池） ※请放入透明或者可见扔置物的半透明袋中扔出。 请不要使用名古屋市指定的资源垃圾袋。		
	塑料制容器包装	制造商或商店用来装入或者包装商品的（容器） 或（包装物料）的塑料制物品。 ·瓶（除去塑料瓶） ·杯 ·包装盒 ·塑料袋 ·保鲜膜类 ·网类 ·盖类 ·标签类 ·缓冲材类	每周 1 次	

分类的类别	对 象	次数	指定袋
塑料瓶 	饮料、酒、甜料酒类、酱油、调味品、食醋等的塑料瓶（超市、区役所等也在回收） ※请取掉瓶盖、标签。 ※请放入指定的资源袋中，扔置至当地的资源点进行处理。 	每周 1 次	 ★
空瓶	饮料用，食品用，化妆品用空瓶 放入资源收集场所的蓝色塑料筐中 		
空罐	饮料用，食品用空罐 【中川区、港区以外的地区】 请放入指定的资源袋中，扔置至当地的资源点进行处理。  【中川区、港区】 放置到设置在资源收集场所的黄塑料筐中。		【中川区・港区以外的地区】  ★ 【中川区、港区】 
纸制容器包装 	制造商或商店用来装商品或者包裹商品的纸制包装或容器。 纸箱类・纸袋・盖类 ・杯类・包装纸类 ※请放入指定的资源袋中，扔置至当地的资源点进行处理。 		 ★
纸包装 	用于饮料包装，内侧是白色的纸制品（如装牛奶的纸盒等） 请放入超市或者区役所等地方的回收箱里。 		
荧光灯管、 水银体温计、 水银温度计	【荧光灯管】 请拿到各区的环境事业所或家电贩卖店、家居中心等荧光灯管回收协力店铺。 【水银体温计・水银温度计】 请拿到各区的环境事业所		
小型家电・ 充电式家电	小型家电:高15 c m×长40 c m×宽25 c m以下的小型家电制品。 在大型超市、区役所、环境事业所等处进行回收。 充电式家电:超过小型家电尺寸的充电式家电在各区的环境事业所进行回收。 咨询方式:环境局资源化推进室 TEL052-972-2379		
食用油	请将使用过的油倒入700m l 以下的塑料瓶内。大型超市等处进行回收。 联系方式:环境局资源化推进室 TEL052-972-2379		
报纸・杂志 ・纸箱・衣类 ・布类	请利用地区团体资源的回收站，废品再利用回收站，旧纸再利用中心。 联系方式:环境局减量推进室 TEL052-972-2398 		
联系方式:环境局作业科 TEL052-972-2394 ★今后一定时期内仍可以用“透明的或能看清袋中内容的半透明塑料袋”来代替资源用指定袋。 ◆空调、电视、冰箱或冷柜、洗衣机或衣类干燥机，以上4类家电名古屋不进行回收。 请自行联系家电贩卖店或拿到指定的地点。			

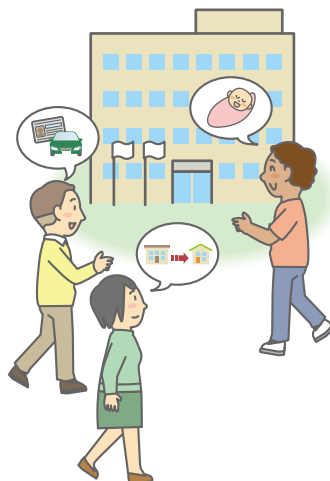


各种手续 かくしゅてつづ 各種手続き



■来到日本时

☐	住民登录
☐	关于健康保险・养老保险（即养老金，以下同样）・护理保险的提交
☐	儿童医疗费补助・儿童补贴
☐	孩子入学・入园的手续
☐	准备好印章
☐	银行开户
☐	生活方面（自来水・煤气・电力・电话）



请参考外务省编制的「日本生活指南」[英](#)[中](#)[韩](#)[葡](#)[西](#)

日本生活指南 外務省

检索

■结婚

☐	结婚登记手续
☐	住民票的提交
☐	关于印章登录的申请
☐	关于健康保险・养老保险的提交
☐	驾照

■孩子出生

☐	出生登记手续（14 日以内）・母子健康手册的提交
☐	出生报告（保健中心）
☐	出产育儿一时金
☐	健康保险
☐	儿童医疗费补助
☐	儿童补贴
☐	向名古屋出入国在留管理局的申请（30日以内）

■离婚

☐	离婚登记手续
☐	住民票的提交
☐	关于印章登录的申请
☐	关于健康保险・养老保险的提交
☐	驾照
☐	向出入国在留管理局的提交（14 天以内） （只限持有「日本人的配偶者等」、「永住者的配偶者等」、「家族滞在」在留资格的人员）

■家属死亡

☐	家属死亡登记手续（7 日以内）
☐	关于健康保险・养老保险・护理保险的提交
☐	各种补贴・各种手册
☐	有关医疗补贴的手续
☐	生活方面（自来水・煤气・电力・银行・电话）
☐	在留卡的归还（出入国在留管理局・14 日以内）
☐	向出入国在留管理局的申报（14 天以内） （以与死者的婚姻为由，持有「日本人的配偶者等」、「永住者的配偶者等」、「家族滞在」的在留资格的人员必须申报。）

手续	联系方式	内容
搬出・搬入 	区役所或者支所	搬家之前，需要事先在前住址所在地区办理搬出登记手续（在名古屋市内搬家的情况下，不需办理搬出登记手续。），在搬家后 14 日以内必须向新住址所在地区办理搬入登记手续。
婚姻登记手续	区役所或者支所	由于国籍的不同办理的手续也不一样。另外，在留资格为「日本人的配偶者等」、「永住者的配偶者等」、「家族滞在」办理了离婚的情况下，14天以内必须向出入国管理局进行提交。
离婚登记手续	区役所或者支所	
出生登记手续	区役所或者支所	参考 p. 13
家属死亡登记手续	区役所或者支所	从知道家属死亡日开始算起 7 日以内必须进行登记。 另外，需要在 14 天以内向出入国管理局返还还在留卡。以与死者的婚姻为由，持有「日本人的配偶者等」、「永住者的配偶者等」、「家族滞在」的在留资格的人员，必须在 14 日内就配偶的死亡向出入国管理局进行提交。
印章登录 	区役所或者支所	在日本，很多人有用刻着自己姓名的图章来盖印的习惯，这是跟签字一样的意思。正式登记过的印章叫「实印」，「实印」和印章登记证明书相符合时才具有法律效力。
个人的市民税・县民税	荣市税事务所 （居住在千种・东・北・中・守山・名东区的人） TEL052-959-3303	・1 月 1 日在日本国内有住址的人，根据上一年 1 月～12 月的所有收入，都必须向 1 月 1 日所住的地区缴纳住民税。 ・住民税是与属于国税的所得税分开来征收的地方税，它分为市民税和县民税。 ・住民税的金额根据工资的金额，扶养家族人数的不同而不一样。 ・具体请参考以下 手册 。 『日本个人所得税入门』  『怎样缴纳住民税』 
	笹岛市税事务所 （居住在西・中村・中川・港区的人） TEL052-588-8004	
	金山市税事务所 （居住在昭和・瑞穗・热田・南・绿・天白区的人） TEL052-324-9804	



手 续	联 系 方 式		内 容
关于租税条约的申请	与日本缔结了租税协定的国家的居住者，在其得到收入等时可以享受免税待遇。		
	名古屋中税务署 （居住在中区的人） TEL052-962-3131	名古屋东税务署 （居住在东区的人） TEL052-931-2511	千种税务署 （居住在千种区・名东区的人） TEL052-721-4181
	名古屋北税务署 （居住在北区・守山区的人） TEL052-911-2471	名古屋西税务署 （居住在西区的人） TEL052-521-8251	名古屋中村税务署 （居住在中村区的人） TEL052-451-1441
	昭和税务署 （居住在昭和区・瑞穗区・天白区的人） TEL052-881-8171	热田税务署 （居住在热田区・南区・绿区的人） TEL052-881-1541	中川税务署 （居住在中川区・港区的人） TEL052-321-1511
国际驾照・ 其他国家的驾照	 ※驾驶车辆时，因需要确认出入国等信息，请持有能够证明出入国记录之物(如护照等)驾驶。	驾照科（爱知县警察） TEL052-951-1611	■如果拥有以下任意驾照，将被允许在日本进行驾驶。 1) 基于日内瓦条约的国际驾照 2) 其他国家的驾照（瑞士、德国、法国、比利时、台湾、摩纳哥公国）（※必须要附加由驾照发行机关，驻日大使馆及领事馆，台湾日本关系协会，或者日本汽车联盟（JAF）制作的翻译文件。） ■在日本能够驾驶的有效期间 仅限从登陆日本的当日开始算起的1年且和持有驾照的有效期限重合期间可以驾驶。（但是，在住民基本登记簿上登记的人，即使在确认出国或者得到再入国允许之后从日本出国，然后在未满3个月的期间以内又回到日本，仍然从最初登陆日本的当日开始算起。）
考取日本驾照			驾照考试中心 TEL052-800-1352



儿童・教育 こども・教育



发觉怀孕后

手续	联系方式	内容
怀孕登记手续 	保健中心	颁发主要用来记录母子健康状况的母子健康手册。在别册里附带了可以接受孕产妇健康检查及婴幼儿健康检查服务的受诊单等。

孩子出生后

手续	联系方式	内容
出生登记手续 	区役所或者支所	从孩子的出生日开始，必须在14天以内进行登记。登记时请带上母子健康手册。孩子出生后预计继续在日本停留60天以上的话，请务必在出生后30天以内，向名古屋出入国管理局提交在留资格许可的申请。孩子的父母双方或者其中一方是外国国籍的情况下，需要向本国报告孩子的出生。手续的方法根据国家、地区而不同。请向大使馆或者领事馆咨询。
出生报告	保健中心	请提交母子健康手册别册里附带的出生报告的明信片。
出产育儿一时金	区役所或者支所	国民健康保险的加入者在生育孩子时，原则上可以领取 42 万日元。
国民健康保险 (参考 p.6)	区役所或者支所	国民健康保险的加入者，在其孩子出生日开始算起 14 日以内需要办理孩子的加入手续。
儿童医疗费补助 	区役所或者支所	(对象) 0岁到18岁的孩子 ※即使您的孩子年满18岁，自生日起至生日后最初的3月31日之间也为补助对象 根据保险就诊范围，可以得到一部分医疗费补助。
儿童补贴	区役所或者支所	(对象) 养育有0岁婴儿至中学3年级的孩子的人自出生日的次日起15日以内需要办理申请手续。每年6月可能需要提交现状报告。
预防接种 	保健中心	预防接种在医院进行。接种当日，请携带母子健康手册。
托儿所	区役所或者支所	(对象) 0岁婴儿至上小学前儿童 孩子的保护者是双职工家庭，因工作而不能在家带孩子时，可以把孩子送到托儿所。
市立幼儿园 	希望进入的幼儿园或者教育委员会教职员科 Tel.052-972-3243	(对象) 满3岁至上小学前儿童

手续	联系方式	内容
市立小学・市立中学	区役所或者支所	在市立中小学上学是需要到区役所或支所办理入学手续的。 小学 6 年:6 岁至 12 岁 中学 3 年:12 岁至 15 岁 新学年是从 4 月开始, 次年 3 月结束。
关于日语指导的咨询	日语教育咨询中心 中 葡 西 菲 韩* Tel052-961-0418	关于需要日语指导的儿童入学问题及如何适应学校的生活以及学习辅导的咨询 受理时间(工作日): 13:00~15:30 ※每周只有 1 天有韩国语接待, 请提前确认。
课外活动・ 课外辅导班 	儿童青少年局放学后事业推进室 Tel052-972-3229	放学以后, 在小学学校里各个不同年级的小朋友可以在一起自由玩耍。 (对象) 小学1年级至6年级的儿童 (活动日) 星期一至星期六(节假日或年末年初休息) (活动时间) 上学当天 下课以后~18:00(辅导班~19:00) 星期六 9:00~18:00(辅导班9:00~18:00) 长期假期中的工作日 9:00~18:00 (辅导班8:00~19:00) (费用) 免费(需要交一定保险费用) ※另外, 课外辅导班17:00 以后收费
留守家庭儿童健全育成事业 (学童保育) 	区役所	双职工家庭因工作而不能在孩子放学以后陪孩子在家时, 可以暂时收留这些孩子的设施场所。 (对象) 小学1年级至6年级的儿童 (指导日) 星期一至星期六(节假日・年末年初放假) (指导时间) 各个设施场所都不一样 (费用) 各个设施场所有所不同



高齢者・残疾人

こうれいしゃ しょうがいしゃ

高齢者・障害者



手 続	联系方式	内 容
后期高齢者医疗制度 	区役所或者支所	(对象) 在日本预计逗留超过 3 个月, 75 岁以上或 65 岁至 74 岁有一定残疾的人。 ・保险费根据家庭收入的多少来决定, 被保险者必须交纳保险费。 ・如果在医院或诊所出示保险证, 只需要负担其中一部分医疗费就可以就诊。
敬老手册	区役所或者支所	(对象) 65 岁以上 出示敬老手册可以享受东山动植物公园和名古屋城等设施的门票折扣优惠。
敬老乘车证	区役所或者支所 敬老通行证呼叫中心 Tel 052-766-5500 星期一~星期五 (节假日・年末年初除外) 上午9点至下午5点15分	(对象) 65岁以上 可在乘坐地铁・市营公共汽车・名古屋观光路线公共汽车(Me-guru)、Yutorito线、Aonami线、上饭田连络线中的上饭田站至味鋺站区间、名铁、JR东海、近铁铁路的市内运行区间以及名铁公共汽车、三重交通的路线公共汽车等原则上属于市内运行区间使用, 一年可以免费乘坐730回。领取敬老通行证时需要支付一定费用。 ※关于上饭田连络线、名铁、JR东海、近铁铁路市内运行区间以及名铁公共汽车, 原则上属于市内运行区间的费用之后会返回。
身体障碍者手册, 爱护手册, 精神障碍者保健福祉手册	区役所或者支所	(对象) 符合身体残疾、智力障碍、精神障碍等一定条件的人。 持有其所患残障的证明手册。这是享受各种福利制度所需的证件。





交通 こうつう 交通



// 交通规则

- 在日本，汽车、摩托车、自行车靠左，行人靠右通行。
- 在道路通行时，请遵守交通规则。
- 通过有信号灯的地方时，请依照信号灯指示。
- 酒后驾驶会被严格处罚。
- 无证驾驶也会被严格处罚。
- 使用手机的时候禁止开车。
- 请加入汽车或者自行车的保险。



■行人

- 请走人行道
- 没有人行道时，请走道路的右侧
- 请在有人行横道的地方走人行横道



■自行车

- 原则上，与汽车道同列，靠左行驶
- 在人行道上行驶时，行人优先，并靠近汽车道缓慢行驶
- 禁止酒后骑车、2人乘坐、打着伞骑车、2辆并排骑行、边使用手机边骑车
- 夜间开灯
- 骑车时请佩戴头盔



■电动滑板车

- 需要驾驶执照以及和汽车一样安装车牌
- 车道通行，不可在人行道行驶。

■汽车

- 所有乘坐人员都必须系上安全带
- 未满6岁的儿童请使用儿童座椅
- 驾驶摩托车时必须戴上安全帽



// 市营公共汽车·地铁

■市营公共汽车（均一制）

成人	210 日元
儿童	100 日元

■地铁普通票

	1 区	2 区	3 区	4 区	5 区
成人	210 日元	240 日元	270 日元	310 日元	340 日元
儿童	100 日元	120 日元	130 日元	150 日元	170 日元

■1 日乘车券

当日可以多次任意乘坐市营公共汽车·地铁。如果出示当日使用的1日乘车券或者节假日乘车券，可以享受一部分公共设施的门票折扣优惠。

	市营公共汽车·地铁 1日乘车券	市营公共汽车 1日乘车券	节假日乘车券※
成人	870 日元	620 日元	620 日元
儿童	430 日元	310 日元	310 日元

※节假日乘车券…星期六·星期日·节假日（包括星期六·星期日·节假日时间特别运行日）及每月8号可以使用。

■24小时券

从开始使用该地铁票的24小时内（到第二天的同一时刻）可以反复多次乘坐。
使用24小时券后在其有效期限之内出示该票，还可以享受部分设施门票等折扣优惠。

	地铁24小时券
成人	760 日元
儿童	380 日元

注）以上所述的市营公共汽车、地铁的乘车票价是2022年4月1日发表的。最新票价的详情，请查询名古屋市交通局网站。

名古屋市交通局

检索

英

中(繁)

中(简)

韩

葡

西

菲

泰

越

■IC卡「马纳卡」

- 刷一下闸机和公共汽车的读卡器就可乘车。
- 销售面额为1,000日元，2,000日元，3,000日元，5,000日元，10,000日元5个种类。（销售面额里含押金（寄存金额）500日元。因此使用面额是从销售面额中减去500日元后的金额。）
- 通过充值（预付）可反复使用同一张卡。
- 根据市营公共汽车·地铁的SF（现金）使用金额可以累积里程积分，里程积分可以抵换市营公共汽车·地铁的车票金额。
- 在90分钟以内市营公共汽车换乘市营公共汽车，市营公共汽车换乘地铁的话，大人可打折80日元（儿童40日元）。
- 除了在市营公共汽车·地铁使用以外，还可以在Aonami线，Yutorito线，名铁电车，名铁公共汽车，丰桥铁道、磁悬浮列车的马纳卡（manaca）使用区域及全国范围内互通使用区域中使用。
- 在地铁，市营公共汽车终点站的所有商店，自动售货机等以及有右下角标记的地方可以作为电子货币使用。
- 另外，在全国的有标记的铁道、公共汽车或商店里、自动售货机等上面也可以使用。
- 使用JR东海的TOICA、JR东日本的Suica等交通IC卡，也可乘坐名古屋市营公共汽车、地铁等。

■有关乘坐方法等

在站长室有《名古屋市公共汽车·地铁指南》。    





地震・災害 じしん ふうすいがい 地震・風水害



災害対策

- ・请与家人事先商量好避难所和联络方法（利用灾害专用留言专线171或灾害专用留言板服务等）
- ・准备好紧急携带物品（食品、饮用水、贵重品、衣服、医药品、收音机、手电筒等）。
- ・用防倒五金配件将家具类固定住，以防地震时震倒。
- ・通过各种灾害预测地图了解所居住地区的自然灾害风险情况。
- ・通过灾害预测地图等，确认去往附近的指定避难所、指定紧急避难场所、应急给水设施的路线。

※指定紧急避难场所：远离灾害危险的求生首要避难场所。

（根据灾害的种类而有所不同）

※指定避难所：由于住房在灾难中损坏而无法回家时，暂时进行避难生活的场所。

※应急给水设施：因灾害发生没有供水时，可以取得水的场所。

※灾害预测地图等，可以在区役所进行确认。

可以从名古屋市官方网站上下载。

名古屋市防灾地图

检索



指定紧急避难
场所的标志



指定避难所的标志

- ・事先准备好防灾手册。

名古屋市防火防灾指南

检索

英 中 韩 葡 西 菲

防灾指南 NIC

检索

英 中 韩 葡 西 菲 简单的日语

- ・通过名古屋市官方网站或者名古屋国际中心的网页发布灾害的紧急信息。

名古屋市

检索

英 中 韩 葡 西 菲

名古屋国际中心

检索

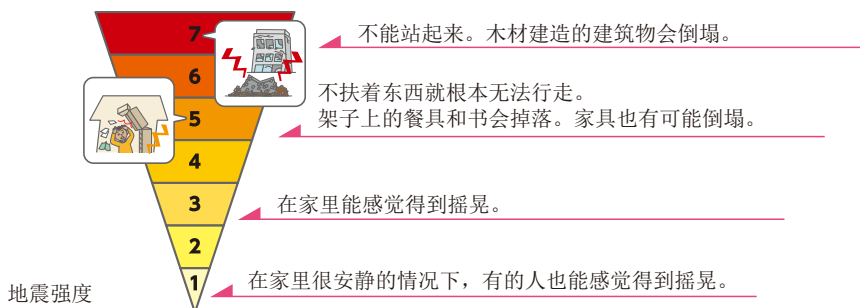
英 中 韩 葡 西 菲 越 尼 简单的日语



// 关于地震

日本是地震多发国。为了在发生地震时不惊慌失措，请平时做好防灾准备。

■地震的摇晃程度



■发生地震时

很大程度的摇晃往往只是最初的1分钟左右

- 逃到桌子底下等安全的地方
- 等摇晃停止后熄灭火源
- 打开门，确保有出口可以逃离
- 往外边逃跑时不要慌张
- 通过收音机、电视等获取信息



■南海海沟地震临时信息是？

沿南海海沟地带发生地震的可能性很高时，气象局将会发布通知。即使发布了临时信息，也请冷静地响应名古屋市的号召并采取防灾措施。※临时信息，不仅限于地震发生前发布。

// 关于海啸

发生地震，且发布了伊势·三河湾海啸警报、大海啸警报时，名古屋市也会对需要避难地区（※）的人发布避难指示等，请逃往海啸无法到达的高处。如果时间紧急的话，请逃往海啸避难大楼（针对海啸设置的紧急避难场所）。通过鸣笛、宣传车等来传达避难指示。

※需要避难地区：海啸警报：港区的一部分地区

巨型海啸警报：中村区、瑞穗区、热田区、中川区、港区、南区、绿区

■海啸避难大楼（针对海啸设置的指定紧急避难场所）

发生地震，伊势·三河湾发布海啸警报、大海啸警报时，可以逃离海啸暂时避难的场所。

在指定的海啸避难大楼建筑物等的进出口贴有右边的标志。

需要避难地区：中村区、瑞穗区、热田区、中川区、港区、南区、绿区



// 关于台风·暴雨

每年6月至10月易降大雨，在此期间中也会有数次台风靠近。另外，局部地区也多次降集中暴雨。请务必通过电视、收音机等多了解信息。

■关于注意警报·警报·特别警报（由气象厅发表）

	内 容	采取措施
注意警报	预测到将要发生灾害时，会发布号召注意的指令。	·关注天气预报和外面的天气状况 ·确认好紧急时的携带物品、避难场所以及避难路径 ·为了预防灾害，经常对房屋外面进行检查
警报	预测到将要发生重大灾害时，会发布号召警戒的指令。	·关注与避难相关的信息，必要时请迅速逃离
特别警报	很有可能发生重大灾害时才发布此指令。	·立即采取保护生命的行动。 ·根据需要，逃往建筑物的较高楼层、指定紧急避难场所。 ·外出比较危险时，则躲到家里比较安全的地方

■避难信息（由名古屋市发表）

【3级警戒】 老年人等避难	这是“因为有遇害的可能性请避难”的通知。 ·通过宣传车、网络、电视·广播进行通知。 ·老年人等避难较花时间的人，请开始避难。 ·其他人员请注意气象信息，做好避难准备。
【4级警戒】 避难指示	因为被害发生的可能性高，所以这是为了催促避难而发布的。 ·除了通过宣传车、网络、电视·广播进行通知之外，还会拉响警报。 ·请全员迅速避难。 ·如果前往避难场所有危险的情况下，请到附近安全的地方或室内高处避难。
【5级警戒】 紧急安全确保	发生了灾害，或是现在即将发生灾害而进行的通知。 ·处在危险场所的人员，请尽量向家中或附近的建筑物里，不容易浸水的高处移动，以确保自身的安全。 ·立即采取保护生命的行动。



与区役所等的联系方式

くやくしょとう れんらくさき

区役所等の連絡先

市役所・区役所・支所一覧

开厅时间（平日）8:45～17:15 休 星期六，星期日，节假日，12/29～1/3

市役所

名 称	邮 编	地 址	电 话	传 真
名古屋市役所	460-8508	中区三之丸三丁目1-1	052-961-1111	—

区役所・支所

名 称	邮 编	地 址	电 话	传 真
千种区役所(※)	464-8644	千种区觉王山通8-37 千种区星之丘山手103	052-762-3111	052-762-5044
东区役所	461-8640	东区筒井一丁目7-74	052-935-2271	052-935-5866
北区役所	462-8511	北区清水四丁目17-1	052-911-3131	052-914-5752
楠支所	462-0012	北区楠二丁目974	052-901-2261	052-902-1840
西区役所	451-8508	西区花之木二丁目18-1	052-521-5311	052-522-5069
山田支所	452-0815	西区八筋町358-2	052-501-1311	052-503-3986
中村区役所(※)	453-8501	中村区竹桥町36-31 中村区松原町1-23-1	052-451-1241 未定	052-451-7639 未定
中区役所	460-8447	中区荣四丁目1-8	052-241-3601	052-261-0535
昭和区役所	466-8585	昭和区阿由知通3-19	052-731-1511	052-733-5534
瑞穂区役所	467-8531	瑞穂区瑞穂通3-32	052-841-1521	052-851-3317
热田区役所	456-8501	热田区神宫三丁目1-15	052-681-1431	052-682-1496
中川区役所	454-8501	中川区高畑一丁目223	052-362-1111	052-362-6562
富田支所	454-0985	中川区春田三丁目215	052-301-8141	052-301-8657
港区役所	455-8520	港区港明一丁目12-20	052-651-3251	052-651-6179
南阳支所	455-0873	港区春田野三丁目1801	052-301-8118	052-301-8399
南区役所	457-8508	南区前浜通3-10	052-811-5161	052-811-6360
守山区役所	463-8510	守山区小幡一丁目3-1	052-793-3434	052-794-2256
志段味支所	463-0003	守山区大字下志段味字横堤1390-1	052-736-2000	052-736-4666
绿区役所	458-8585	绿区青山二丁目15	052-621-2111	052-623-8191
德重支所	458-0852	绿区元德重一丁目401	052-875-2202	052-878-3766
名东区役所	465-8508	名东区上社二丁目50	052-773-1111	052-773-7864
天白区役所	468-8510	天白区岛田二丁目201	052-803-1111	052-801-0826

(※) 千种区役所，中村区役所预定于 2023 年 1 月 4 日搬迁。关于地址和联系方式，今后将发布于名古屋市官方网站。请确认。



保健中心一览表 开厅时间（平日）8:45～17:15 **休**：星期六，星期日，节假日，12/29～1/3

主要业务内容

- 颁发母子健康手册，实施婴幼儿健康检查以及关于育儿方面的咨询
- 实施癌症检查、关于将康方面的咨询、传染病发生时的应对措施以及艾滋病检测，儿童预防接种的贴纸式接种券的发放
- 关于食品的意见 ·咨询，餐饮店等的营业许可，饲养狗的登记
- 虫害及饮用水等环境卫生问题的咨询

名 称	邮 编	地 址	电 话	传 真
千种保健中心(※)	464-0841	千种区觉王山通8-37 千种区星之丘山手103	052-753-1951	052-751-3545
东保健中心	461-0003	东区筒井一丁目7-74	052-934-1205	052-937-5145
北保健中心	462-8522	北区清水四丁目17-1	052-917-6541	052-911-2343
楠分室	462-0012	北区楠二丁目967	052-902-6501	052-902-6502
西保健中心	451-8508	西区花之木二丁目18-1	052-523-4601	052-531-2000
山田分室	452-0815	西区八筋町358-2（山田支所内）	052-504-2216	052-503-3986
中村保健中心(※)	453-0024	中村区名乐町4-7-18	052-481-2216	052-481-2210
	453-8501	中村区松原町一丁目23-1	未定	未定
中保健中心	460-8447	中区荣四丁目1-8	052-265-2250	052-265-2259
昭和保健中心	466-0027	昭和区阿由知通3-19	052-735-3950	052-731-0957
瑞穗保健中心	467-0027	瑞穗区田边通3-45-2	052-837-3241	052-837-3291
热田保健中心	456-0031	热田区神宫三丁目1-15	052-683-9670	052-681-5169
中川保健中心	454-0911	中川区高畑一丁目223	052-363-4455	052-361-2175
富田分室	454-0985	中川区春田三丁目215	052-303-5321	052-303-5438
港保健中心	455-0015	港区港荣二丁目2-1	052-651-6471	052-651-5144
南阳分室	455-0873	港区春田野三丁目1806	052-302-8161	052-301-4674
南保健中心	457-0833	南区东又兵卫町5-1-1	052-614-2811	052-614-2818
守山保健中心	463-0011	守山区小幡一丁目3-1	052-796-4610	052-796-0040
志段味分室	463-0003	守山区大字下志段味字横堤1390-1	052-736-2023	052-736-2024
绿保健中心	458-0033	绿区相原乡一丁目715	052-891-1411	052-891-5110
德重分室	458-0852	绿区元德重一丁目401	052-878-2227	052-878-3373
名东保健中心	465-8506	名东区上社二丁目50	052-778-3104	052-773-6212
天白保健中心	468-8510	天白区岛田二丁目201	052-807-3900	052-803-1251

(※)千种保健中心、中村保健中心预定于2023年1月4日搬迁。关于地址和联系方式，今后将发布于名古屋市官方网站。请确认。

名古屋出入国在留管理局

※**休**：休息日：星期六、星期日、节假日、12/29～1/3

〒455-8601 名古屋港区正保町5-18 从青波线“港北”站步行1分钟

○外国人在留综合信息中心 关于入国手续・在留手续等的咨询

电话咨询	英 葡 西 中 韩 菲 越 尼 和其他8国语言 Tel0570-013904（全国通用） Tel03-5796-7112（PHS・IP电话・从海外拨打时） 咨询时间：8:30～17:15
窗口咨询	受理时间：8:30～16:00

○在留支援・咨询窗口「FRAT」 英 葡 西 中 韩 菲 越 尼（其他语言也可对应）※需要预约

入管手续的单独・具体的专门咨询或者入管手续以外的关于生活全部的咨询

电话咨询	Tel0570-052259（预约专用140#）受理时间：9:00～17:45
窗口咨询	名古屋出入国在留管理局1楼 受理时间：8:30～16:00

休息日急病诊疗所等

诊疗所名	诊疗日	诊疗科	挂号时间	电话号码	传真
名古屋市医师会 急病中心	星期日・节假日 12/29～1/3	眼科 耳鼻喉科	9:30～12:00 13:00～16:30 17:30～20:30	052-937-7821	052-937-7997
	星期日・节假日 12/29～1/3	外科	9:30～12:00 13:00～16:30		
	星期一～星期五 (节假日, 12/29～1/3除外)	内科, 小儿科 (※)	19:30～6:00		
	星期六 (节假日, 12/29～1/3除外)		17:30～6:00		
	星期日・节假日 12/29～1/3		9:30～12:00 13:00～16:30 17:30～6:00		
西部平日夜间急病中心 (中川区休息日急病诊疗所)	星期一～星期五 (节假日, 12/29～1/3除外)	内科, 小儿科	20:30～23:30	052-361-7271	052-351-5112
南部平日夜间急病中心 (南区休息日急病诊疗所)				052-611-0990	052-611-0981
东部平日夜间急病中心 (守山区休息日急病诊疗所)				052-795-0099	052-794-0099
千种区休息日急病诊疗所	星期日 节假日 12/29～1/3	内科, 小儿科	9:30～12:00 13:00～16:30	052-733-1191	052-731-3850
北区休息日急病诊疗所				052-915-5351	052-915-7854
西区休息日急病诊疗所				052-531-2929	052-532-7525
中村区休息日急病诊疗所				052-471-8311	052-481-9449
昭和区休息日急病诊疗所				052-763-3115	052-763-2058
瑞穗区休息日急病诊疗所				052-832-8001	052-832-8001
热田区休息日急病诊疗所				052-682-7854	052-682-0953
中川区休息日急病诊疗所				052-361-7271	052-351-5112
港区休息日急病诊疗所				052-653-7878	052-661-7923
南区休息日急病诊疗所				052-611-0990	052-611-0981
守山区休息日急病诊疗所				052-795-0099	052-794-0099
绿区休息日急病诊疗所				052-892-1133	052-892-8491
名东区休息日急病诊疗所				052-774-6631	052-776-7013
天白区休息日急病诊疗所				052-801-0599	052-801-9791

请注意, 上述诊疗所诊疗开始的时间为受理完毕的30分钟后。

(※) 在如下受理时间内, 除通常的医师以外, 也有儿科医生进行诊疗。

(平日) 20:30～23:00

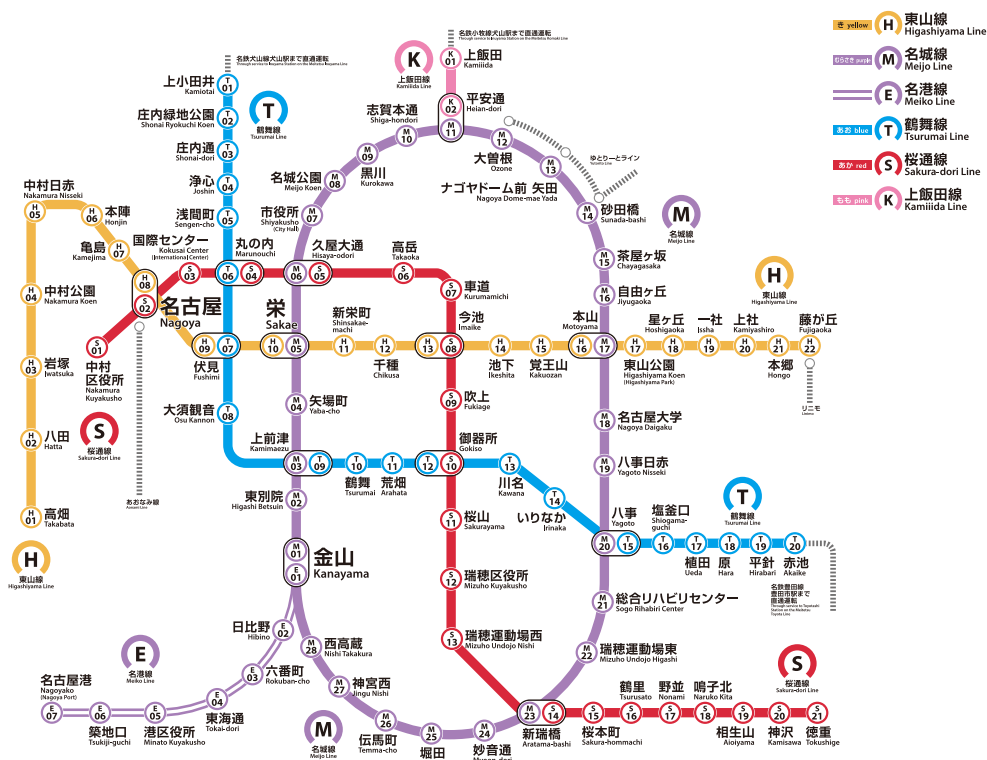
(星期六) 17:30～23:00

(星期日・节假日・12/29～1/3) 9:30～12:00、13:00～16:30、17:30～20:30

诊疗所名	诊疗日	诊疗科	挂号时间	电话号码	传真
名古屋北齿科保健医疗中心	星期日 节假日 12/30～1/3	牙科	9:00～11:30	052-915-8844	052-915-8844
名古屋南齿科保健医疗中心			13:00～15:30	052-611-8044	052-825-4340
爱知齿科医疗中心	星期日・节假日 8/13～8/15	牙科	9:00～12:00	052-962-9102	—
	12/29		9:00～11:00		
	12/30～1/3		9:00～11:00 13:00～15:00		



地铁线路全图



名古屋市的信息

名古屋市的详细信息

■名古屋市官方网站

英语·中文·韩语·葡萄牙语·菲律宾语·

西班牙语·越南语·尼泊尔语

<https://www.city.nagoya.jp/>

此手册可以通过官方网站下载。



■电话·传真·电子邮箱的联系方式

名古屋咨询电话（日语）

电话 052-953-7584 传真 052-971-4894

E-mail: 7584@oshiete-dial.jp

受理时间: 8:00~21:00（每天）

发 行 公益财团法人名古屋国际中心

E-mail: zhongwen@nic-nagoya.or.jp

电话 052-581-0100 传真 052-571-4673

发行年月 2022年10月

本手册刊登的内容为2022年4月1日现行的情况。

有用的信息手册

· 出入国在留管理厅 外国人生活支援门户网站

外国人生活支援

检索

· 公益财团法人爱知县国际交流协会「爱知生活手册」

爱知生活手册

检索

英 中 韩 葡 西 菲 越 其他6国语言

英 中 葡 西